

## 1 Tessalonicenzen

1Te 1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΣΙΛΟΥΑΝΟΣ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ ΕΝ ΘΕΩ ΠΑΤΡΙ ΚΑΙ  
 paulos kai silouanos kai timotheos tē ekklēsia thessalonikeōn en theō patri kai  
**Paulus en Silvanus en Timoteüs aan-de uitgeroepen-vergadering van-Tessalonicenzen in God Vader en**  
PAULUS zn; 1nv ev m G3972 EN, ook vgw G2532 SILVANUS zn; 1nv ev m G4610 EN, ook vgw G2532 TIMOTHEUS zn; 1nv ev m G5095 DE / HET l; 3nv ev v G3588 UIT+GEROEPEN=heid, uitgeroepen-vergadering G1577 TESSALONICENZER zn; 2nv mv m G2331 IN vzt G1722 PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316 VADER zn; 3nv ev m G3962 EN, ook vgw G2532

ΚΥΡΙΩ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΩ ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ  
 kuriō iēsou christō charis humin kai eirēnē apo theou patros hēmōn kai kuriou  
**in-Heer Jezus Christus genade met-jullie en vrede van-af God Vader van-ons en van-Heer**  
BEKRACHTIGER, heer zn; 3nv ev m G2962 JEZUS, Jozua zn; 3nv ev m G2424 GEZALFDE, Christus zn; 3nv ev m G5547 VREUGDing, gunst, genade, dank, dankbaarheid zn; 1nv ev v G5485 JULLIE vp 2 3nv mv G5213 EN, ook vgw G2532 VREDE zn; 1nv ev v G1515 VANAF vzt G575 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316 VADER zn; 2nv ev m G3962 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257 EN, ook vgw G2532 BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ  
 iēsou christou  
**Jezus Christus**

JEZUS, Jozua zn; 2nv ev m G2424 GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547

1Te 1:2 ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΜΝΕΙΑΝ ΥΜΩΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΙ  
 eucharistoumen tō theō pantote peri pantōn humōn mneian humōn poioumenoi  
**wij-danken de God altijd aangaande allen van-jullie gedachtenis van-jullie makende**  
WEL+VERHEUGEN, danken wa HO tt act 1 mv G2168 DE / HET l; 3nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316 ALLES+WELKE+BOVENDIEN, altijd bijw G3842 RONDOM, om, aangaande vzt G4012 ALLES, elk bn 2nv mv m G3956 JULLIE vp 2 2nv mv G5216 HERINNERENheid, gedachtenis zn; 4nv ev v G3417 JULLIE vp 2 2nv mv G5216 DOEN, maken wd HO tt mid 1nv mv m G4160

ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣΕΥΧΩΝ ΗΜΩΝ  
 epi tōn proseuchōn hēmōn  
**op de gebeden van-ons**  
OP DE / HET l; 2nv mv v G3588 NAARTOE+WEL+HEBBend, gebed zn; 2nv mv v G4335 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

1Te 1:3 ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ ΜΝΗΜONEYΟΝΤΕΣ ΥΜΩΝ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΟΠΟΥ ΤΗΣ  
 adialeiptōs mnēmoneyontes humōn tou ergou tēs pisteōs kai tou kopou tēs  
**op-ononderbroken-wijze herinnerende van-jullie het werk van-het geloof en de kopou van-de**  
ON+DOOR+ONTBREKEN+ALS, op-ononderbroken-wijze bijw G89 ZICH-HERINNEREN wd HO tt act 1nv mv m G3421 JULLIE vp 2 2nv mv G5216 DE / HET l; 2nv ev o G3588 WERK zn; 2nv ev o G2041 DE / HET l; 2nv ev v G3588 GELOOF zn; 2nv ev v G4102 EN, ook vgw G2532 DE / HET l; 2nv ev m G3588 HAKKend, moeite zn; 2nv ev m G2873 DE / HET l; 2nv ev v G3588

ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΥΠΟΜΟΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΠΙΔΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ  
 agapēs kai tēs hypomonēs tēs tēs elpidos tou kuriou hēmōn iēsou christou emprosthen tou  
**liefde en het verduren van-de hoop van-de Heer van-ons Jezus Christus vlak-voor de**  
LIEFDE zn; 2nv ev v G26 EN, ook vgw G2532 DE / HET l; 2nv ev v G3588 ONDER+BLIJVENDE, het-verduren zn; 2nv ev v G5281 DE / HET l; 2nv ev v G3588 HOOP zn; 2nv ev v G1680 DE / HET l; 2nv ev m G3588 BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257 JEZUS, Jozua zn; 2nv ev m G2424 GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547 IN+NAARTOE+PLAATS, vlak-voor, van-voren bijw van\_plaats G1715 DE / HET l; 2nv ev m G3588

ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ  
 theou kai patros hēmōn  
**God en Vader van-ons**  
PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316 EN, ook vgw G2532 VADER zn; 2nv ev m G3962 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

1Te 1:4 ΕΙΔΟΤΕΣ ΑΔΕΛΦΟΙ ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΤΗΝ ΕΚΛΟΓΗΝ ΥΜΩΝ  
 eidotes adelphoi ēgapēmenoi hypō tou theou tēn eklogēn humōn  
**waargenomen-hebbende broeders ! geliefd-zijnde onder de God de uitverkiezing van-jullie**  
WAARNEMEN wd HV tt act 1nv mv m G1492 GELIJKTJDIG+BAARMOEDER, broeder wd HV tt mid 1nv mv m G80 LIEFHEBBEN wd HV tt mid 1nv mv m G25 ONDER vzt G5259 DE / HET l; 2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316 DE / HET l; 4nv ev v G3588 UIT+LEGGEND, uitverkiezing zn; 4nv ev v G1589 JULLIE vp 2 2nv mv G5216

1Te 1:5 ΟΤΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΗΜΩΝ ΟΥΚ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙΣ ΥΜΑΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΜΟΝΟΝ ΑΛΛΑ  
 hoti to euaggelion tou theou hēmōn ouk egenēthē eis humas en logō monon alla  
**dat het goede-bericht van-de God van-ons niet was-geworden tot-in jullie in woord alleen maar**  
WELK+ENIG, dat DE / HET l; 1nv ev o G3588 WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn; 1nv ev o G2098 DE / HET l; 2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316 WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257 NIET bijw ontik abs G3756 WORDEN wa FE vt pas 3 ev G1096 TOT-IN vzt G1519 JULLIE vp 2 4nv mv G5209 IN vzt G1722 LEGGENDE, zeggende, woord zn; 3nv ev m G3056 ALLEEN bijw G3440 ANDER, maar vgw G235

ΚΑΙ ΕΝ ΔΥΝΑΜΕΙ ΚΑΙ ΕΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙ ΑΓΙΩ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΠΟΛΛΗ ΚΑΘΩΣ ΟΙΔΑΤΕ  
 kai en dunamei kai en pneumatī hagiō kai plērōphoria pollē kathōs oidate  
**ook in macht en in geest heilige en volle-zekerheid veel zo-als jullie-hebben-waargenomen**  
EN, ook IN VERMOGEN, macht zn; 3nv ev v G1411 EN, ook IN BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn; 3nv ev o G4151 HEILIG bn 3nv ev o G40 EN, ook vgw G2532 VOL+BRENGEN=heid, volle-zekerheid zn; 3nv ev v G4136 ΠΟΛΛΗ, talrijk bn 3nv ev v G4183 NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531 WAARNEMEN wa HV tt act 2 mv G1492

ΟΙΟΙ ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ ΕΝ ΥΜΙΝ ΔΙ ΥΜΑΣ  
 hoiōi egenēthēmen en humin di humas  
**wij-waren-geworden in jullie vanwege jullie**  
WELKE+WELK, zodanig-als vc 1nv mv m G3634 WORDEN wa FE vt pas 1 mv G1096 IN JULLIE vp 2 3nv mv G1722 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 JULLIE vp 2 4nv mv G5209

1Te	<b>ΚΑΙ</b>	<b>ΥΜΕΙΣ</b>	<b>ΜΙΜΗΤΑΙ</b>	<b>ΗΜΩΝ</b>	<b>ΕΓΕΝΗΘΗΤΕ</b>	<b>ΚΑΙ</b>	<b>ΤΟΥ</b>	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b>	<b>ΔΕΞΑΜΕΝΟΙ</b>	<b>ΤΟΝ</b>	<b>ΛΟΓΟΝ</b>	<b>ΕΝ</b>
1:6	<b>kai</b>	<b>humeis</b>	<b>mimētai</b>	<b>hēmōn</b>	<b>egenēthēte</b>	<b>kai</b>	<b>tou</b>	<b>kuriou</b>	<b>dexamenoī</b>	<b>ton</b>	<b>logon</b>	<b>en</b>
	<b>en</b>	<b>jullie</b>	<b>nabootsers</b>	<b>van-ons</b>	<b>waren-geworden</b>	<b>en</b>	<b>van-de</b>	<b>Heer</b>	<b>ontvangende</b>	<b>het</b>	<b>woord</b>	<b>in</b>
	EN, ook vgw G2532	JULLIE vp 2 1nv mv G5210	NABOOTSer zn, 1nv mv m G3402	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	WORDEN wa FE vt pas 2 mv G1096	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	ONTVANGEN wd FE -- mid 1nv mv m G1209	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 4nv ev m G3056	IN vzt G1722

<b>ΘΛΙΨΕΙ</b>	<b>ΠΟΛΛΗ</b>	<b>ΜΕΤΑ</b>	<b>ΧΑΡΑΣ</b>	<b>ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ</b>	<b>ΑΓΙΟΥ</b>
<b>thlipsei</b>	<b>pollē</b>	<b>meta</b>	<b>charas</b>	<b>pneumatōs</b>	<b>hagiou</b>
<b>verdrukking</b>	<b>veel</b>	<b>met</b>	<b>vreugde</b>	<b>van-geest</b>	<b>heilige</b>
BEKLEMming, verdrukking zn, 3nv ev v G2347	VEEL, talrijk bn 3nv ev v G4183	MET (2), na (4) vzt G3326	VREUGDE zn, 2nv ev v G5479	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151	HEILIG bn 2nv ev o G40

1Te	<b>ΩΣΤΕ</b>	<b>ΓΕΝΕΘΑΙ</b>	<b>ΥΜΑΣ</b>	<b>ΤΥΠΟΥΣ</b>	<b>ΠΑΣΙΝ</b>	<b>ΤΟΙΣ</b>	<b>ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ</b>	<b>ΕΝ</b>	<b>ΤΗ</b>	<b>ΜΑΚΑΙΔΟΝΙΑ</b>	<b>ΚΑΙ</b>	<b>ΕΝ</b>	<b>ΤΗ</b>
1:7	<b>hōste</b>	<b>genesthai</b>	<b>humas</b>	<b>tupous</b>	<b>pasin</b>	<b>tois</b>	<b>pisteuousin</b>	<b>en</b>	<b>tē</b>	<b>makaidonia</b>	<b>kai</b>	<b>en</b>	<b>tē</b>
	<b>zodat</b>	<b>te-woorden</b>	<b>jullie</b>	<b>modellen</b>	<b>voor-alle</b>	<b>degenen</b>	<b>gelovende</b>	<b>in</b>	<b>het</b>	<b>Macedonië</b>	<b>en</b>	<b>in</b>	<b>het</b>
	ALS+BOVENDIEN, zodat vgw G5620	WORDEN wo HO tt mid G1096	JULLIE vp 2 4nv mv G5209	SLAANde, model, type, litteken zn, 4nv mv m G5179	ALLES, elk bn 3nv mv m G3956	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	GELOOVEN, toevertrouwen wd HO tt act 3nv mv m G4100	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	MACEDONIE zn, 3nv ev v G3109	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588

## ΑΧΑΙΑ

### achaia

### Achaje

ACHAJE zn, 3nv ev v G882

1Te	<b>ΑΦ</b>	<b>ΥΜΩΝ</b>	<b>ΓΑΡ</b>	<b>ΕΞΗΧΗΤΑΙ</b>	<b>Ο</b>	<b>ΛΟΓΟΣ</b>	<b>ΤΟΥ</b>	<b>ΚΥΡΙΟΥ</b>	<b>ΟΥ</b>	<b>ΜΟΝΟΝ</b>	<b>ΕΝ</b>	<b>ΤΗ</b>
1:8	<b>aph</b>	<b>humōn</b>	<b>gar</b>	<b>exēchētai</b>	<b>o</b>	<b>logos</b>	<b>tou</b>	<b>kuriou</b>	<b>ou</b>	<b>monon</b>	<b>en</b>	<b>tē</b>
	<b>van-af</b>	<b>jullie</b>	<b>want</b>	<b>heeft-weerklonken</b>	<b>ho</b>	<b>woord</b>	<b>van-de</b>	<b>Heer</b>	<b>niet</b>	<b>alleen</b>	<b>in</b>	<b>het</b>
	VANAF vzt G575	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	UIT+WEERGALMEN, weerklinken wa HV tt mid 3 ev G1837	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	LEGGENDE, zeggende, woord zn, 1nv ev m G3056	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	NIET bijw ontk abs G3756	ALLEEN bijw G3440	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588

<b>ΜΑΚΑΙΔΟΝΙΑ</b>	<b>ΚΑΙ</b>	<b>ΕΝ</b>	<b>ΤΗ</b>	<b>ΑΧΑΙΑ</b>	<b>ΑΛΛΑ</b>	<b>ΕΝ</b>	<b>ΠΑΝΤΙ</b>	<b>ΤΟΠΩ</b>	<b>Η</b>	<b>ΠΙΣΤΙΣ</b>	<b>ΥΜΩΝ</b>	<b>Η</b>	<b>ΠΡΟΣ</b>	<b>ΤΟΝ</b>	<b>ΘΕΟΝ</b>
<b>makaidonia</b>	<b>kai</b>	<b>en</b>	<b>tē</b>	<b>achaia</b>	<b>alla</b>	<b>en</b>	<b>panti</b>	<b>topō</b>	<b>hē</b>	<b>pistis</b>	<b>humōn</b>	<b>hē</b>	<b>pros</b>	<b>ton</b>	<b>theon</b>
<b>Macedonië</b>	<b>en</b>	<b>in</b>	<b>het</b>	<b>Achaje</b>	<b>maar</b>	<b>in</b>	<b>elke</b>	<b>plaats</b>	<b>het</b>	<b>van-jullie</b>	<b>gelooft</b>	<b>het</b>	<b>naar-toe</b>	<b>de</b>	<b>God</b>
MACEDONIE zn, 3nv ev v G3109	EN, ook vgw G2532	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	ACHAJE zn, 3nv ev v G882	ANDER, maar vgw G235	IN vzt G1722	ALLES, elk bn 3nv ev m G3956	POSITIE, plaats zn, 3nv ev m G5117	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	JULLIE vp 2 2nv mv G5216	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	

<b>ΕΞΕΛΗΥΘΕΝ</b>	<b>ΩΣΤΕ</b>	<b>ΜΗ</b>	<b>ΧΡΕΙΑΝ</b>	<b>ΕΧΕΙΝ</b>	<b>ΗΜΑΣ</b>	<b>ΛΑΛΕΙΝ</b>	<b>ΤΙ</b>
<b>exelēuthen</b>	<b>hōste</b>	<b>mē</b>	<b>chreian</b>	<b>echein</b>	<b>hēmas</b>	<b>lalein</b>	<b>ti</b>
<b>is-uitgekomen</b>	<b>zodat</b>	<b>toch-niet</b>	<b>behoefte</b>	<b>te-hebben</b>	<b>ons</b>	<b>te-spreken</b>	<b>iets</b>
UIT+KOMEN, uitkomen, naar-buiten-komen wa HV tt act 3 ev G1831	ALS+BOVENDIEN, zodat vgw G5620	TOCH-NIET part ontik vwd G3361	GEBRUIK-heid, behoefte zn, 4nv ev v G5532	HEBBEN wo HO tt act G2192	WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	SPREKEN wo HO tt act G2980	ENIGE, iemand, iets, een zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100

1Te	<b>ΑΥΤΟΙ</b>	<b>ΓΑΡ</b>	<b>ΠΕΡΙ</b>	<b>ΗΜΩΝ</b>	<b>ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ</b>	<b>ΟΠΟΙΑΝ</b>	<b>ΕΙΣΟΔΟΝ</b>	<b>ΕΣΧΟΜΕΝ</b>	<b>ΠΡΟΣ</b>
1:9	<b>autoi</b>	<b>gar</b>	<b>peri</b>	<b>hēmōn</b>	<b>apaggelloysin</b>	<b>hopoian</b>	<b>eisodon</b>	<b>eschomen</b>	<b>pros</b>
	<b>zelf</b>	<b>want</b>	<b>aangaande</b>	<b>ons</b>	<b>zij-berichten</b>	<b>van-welke-aard</b>	<b>entree</b>	<b>wij-hadden</b>	<b>naar-toe</b>
	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 1nv mv m G846	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	RONDOM, om, aangaande vzt G4012	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257	VANAF+BOODSCHAPPEN, berichten wa HO tt act 3 mv G518	WELK+?+WELKE+WIE, van-welke-aard bn 4nv ev v G3697	TOT-IN+WEG, entree zn, 4nv ev v G1529	HEBBEN wa FE vt act 1 mv G2192	NAARTOE vzt G4314

<b>ΥΜΑΣ</b>	<b>ΚΑΙ</b>	<b>ΠΩΣ</b>	<b>ΕΠΕΣΤΡΕΨΑΤΕ</b>	<b>ΠΡΟΣ</b>	<b>ΤΟΝ</b>	<b>ΘΕΟΝ</b>	<b>ΑΠΟ</b>	<b>ΤΩΝ</b>	<b>ΕΙΔΩΛΩΝ</b>	<b>ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ</b>	<b>ΘΕΩ</b>
<b>humas</b>	<b>kai</b>	<b>pōs</b>	<b>epestrepstate</b>	<b>pros</b>	<b>ton</b>	<b>theon</b>	<b>apo</b>	<b>tōn</b>	<b>eidōlōn</b>	<b>douleuein</b>	<b>theō</b>
<b>jullie</b>	<b>en</b>	<b>hoe</b>	<b>jullie-omkeren</b>	<b>naar-toe</b>	<b>de</b>	<b>God</b>	<b>van-af</b>	<b>de</b>	<b>afgoden</b>	<b>lom-slaaf-te-zijn</b>	<b>voor-God</b>
JULLIE vp 2 4nv mv G5209	EN, ook vgw G2532	?+ALS, hoe, op-de-eeen-of-andere-manier wa FE -- act 2 mv G4459	OP+KEREN, omkeren wa FE -- act 2 mv G1994	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316	VANAF vzt G575	DE / HET L_ 2nv mv o G3588	WAARGENOMEN+GEHEEL, afgod zn, 2nv mv o G1497	SLAAF-zijn wo HO tt act G1398	PLAATSer, God zn, 3nv ev m G2316

<b>ΖΩΝΤΙ</b>	<b>ΚΑΙ</b>	<b>ΑΛΗΘΙΝΩ</b>
<b>zōnti</b>	<b>kai</b>	<b>alēthinō</b>
<b>levende</b>	<b>en</b>	<b>waarachtige</b>
LEVEN wd HO tt act 3nv ev m G2198	EN, ook vgw G2532	WAARachtig bn 3nv ev m G228

1Te	<b>ΚΑΙ</b>	<b>ΑΝΑΜΕΝΕΙΝ</b>	<b>ΤΟΝ</b>	<b>ΥΙΟΝ</b>	<b>ΑΥΤΟΥ</b>	<b>ΕΚ</b>	<b>ΤΩΝ</b>	<b>ΟΥΡΑΝΩΝ</b>	<b>ΟΝ</b>
1:10	<b>kai</b>	<b>anamenein</b>	<b>ton</b>	<b>huion</b>	<b>autou</b>	<b>ek</b>	<b>tōn</b>	<b>ouranōn</b>	<b>hon</b>
	<b>en</b>	<b>op-te-wachten</b>	<b>de</b>	<b>Zoon</b>	<b>van-hem</b>	<b>van-uit</b>	<b>de</b>	<b>hemelen</b>	<b>die</b>
	EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+BLIJVEN, opwachten wo HO tt act G362	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	ZOON zn, 4nv ev m G5207	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn, 2nv mv m G3772	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739

<b>ΗΓΕΙΡΕΝ</b>	<b>ΕΚ</b>	<b>ΤΩΝ</b>	<b>ΝΕΚΡΩΝ</b>	<b>ΙΗΣΟΥΝ</b>	<b>ΤΟΝ</b>	<b>ΡΥΟΜΕΝΟΝ</b>	<b>ΗΜΑΣ</b>	<b>ΕΚ</b>	<b>ΤΗΣ</b>	<b>ΟΡΓΗΣ</b>	<b>ΤΗΣ</b>
<b>ēgeiren</b>	<b>ek</b>	<b>tōn</b>	<b>nekrōn</b>	<b>iēsoun</b>	<b>ton</b>	<b>ruomenon</b>	<b>hēmas</b>	<b>ek</b>	<b>tēs</b>	<b>orgēs</b>	<b>tēs</b>
<b>hij-wekt</b>	<b>van-uit</b>	<b>de</b>	<b>doden</b>	<b>Jezus</b>	<b>degen</b>	<b>luitreddende</b>	<b>ons</b>	<b>van-uit</b>	<b>de</b>	<b>boosheid</b>	<b>de</b>
WEKKEN, ontwakken, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhaken wa FE -- act 3 ev G1453	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_ 2nv mv m G3588	DODE bn/zn 2nv mv m G3498	JEZUS, Jozua zn 4nv ev m G2424	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	OPTREKKEN, uitredden wd HO tt mid 4nv ev m G4506	WIJ, ons vp 1 4nv mv G2248	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	BOOSHEID zn, 2nv ev v G3709	DE / HET L_ 2nv ev v G3588

## ΕΡΧΟΜΕΝΗΣ

### erchomenēs

### komende

KOMEN wd HO tt mid 2nv ev v G2064